

**Ф.И.О.:****Клунная Валерия Олеговна****Образование:**

2011-2015 гг.: высшее, КарГУ им. Е.А. Букетова, бакалавр гуманитарных знаний по специальности 5В020700 – Переводческое дело

2015-2017 гг.: магистр гуманитарных наук по специальности 5В021000 – Иностранная филология

**Опыт работы:**

Академический: 2 года

*Работа в данной организации*

06.-08.2016 секретарь приёмной комиссии КарГУ им. Е.А. Букетова

06.-08.2017 секретарь приёмной комиссии КарГУ им. Е.А. Букетова

2017 г. по

настоящее

время

преподаватель кафедры теории и практики перевода КарГУ  
им. Е.А. Букетова

2017 г. по

настоящее

время

Занятость: полный рабочий день

**Преподаваемые дисциплины:**

Иностранный язык

Базовый иностранный язык

Деловой иностранный язык

Технологии ведения деловых переговоров

Практика художественного перевода

**Повышение квалификации:**

2017 г.: “Management in education” Training courses / Evropska Asociace Studentu a Podnikatelů, Prague, Czech Republic

2018 г.: «Особенности оценивания учащихся в рамках обновленного содержания образования», проведенном на базе филиала кафедры европейских и восточных языков факультета иностранных языков КарГУ им. Е.А. Букетова, Караганда, Казахстан

**Публикации и презентации:**

2017 г.: Typology of literary chronotope in diachronic aspect. Клунная В.О., Сембаева А.М., Нестерик Э.В. – Наука и Жизнь Казахстана - №1 (43) – 164-168 сс.

Языковая репрезентация пространственно-временного континуума художественного текста. Клунная В.О. – Научно-теоретический журнал «Вопросы науки и образования». – 88-90 сс.

2018 г.: The accuracy of subtitles translation in modern translation studies. Клунная В.О. – Актуальные научные исследования в современном мире. Выпуск 1 (33). – 6-9 сс.

The category of time in literary text. Klunnaya V.O., Zhunusova A.B. – Nauka i Studia – 2 (182) 2018. – pp. 67-73.

Особенности передачи идиостиля писателя Дэвида Митчелла. Клунная В.О., Тажикеева А.Ш. – Наука и жизнь Казахстана – №2(57) – 102-106 сс.

Особенности переводы стилистических приемов. Клунная В.О. – Актуальные научные исследования в современном мире. Выпуск 5 (37) Часть 4. – 30-34 сс.